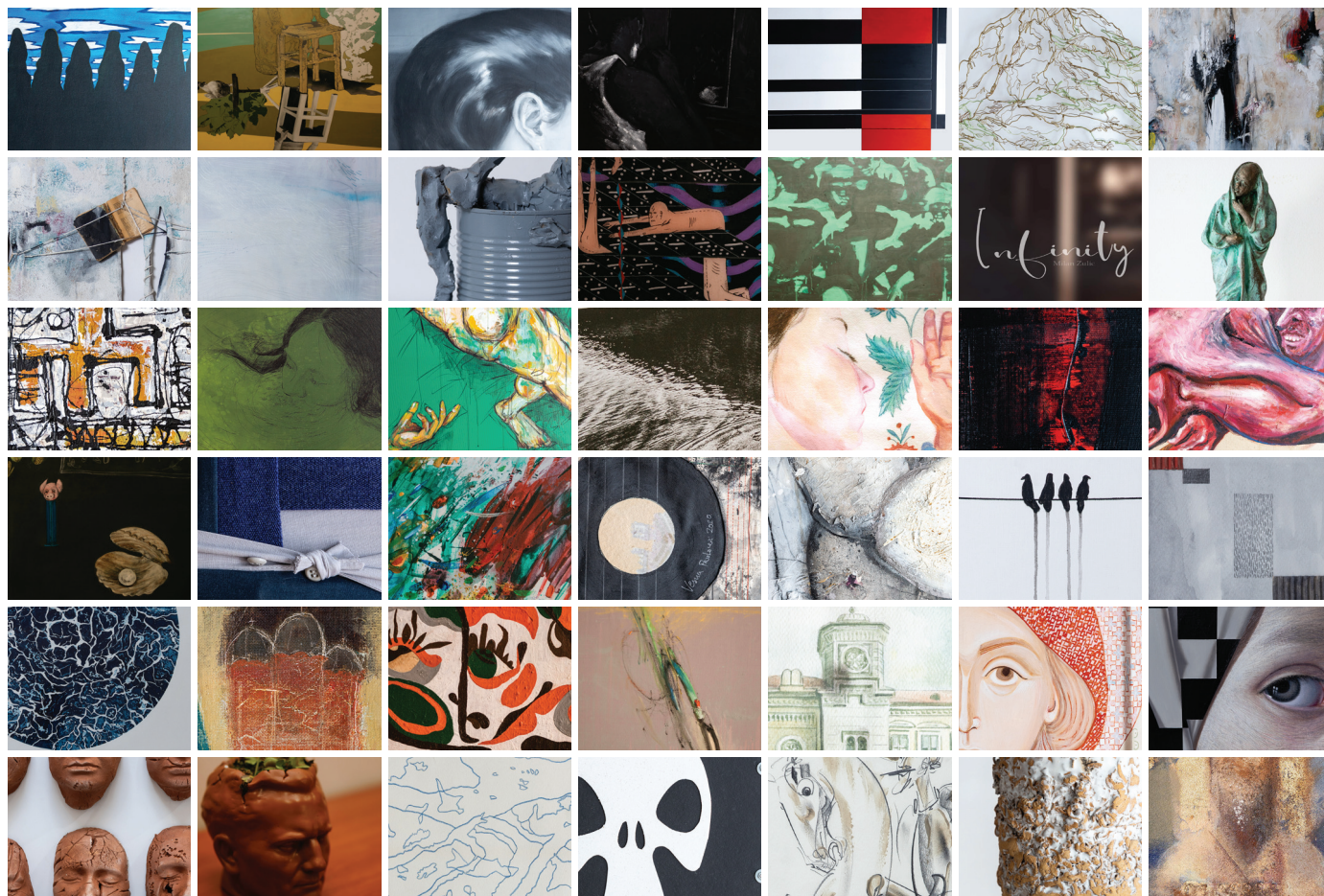




KÉT VÁROS – EGY SÍKSÁG: ДВА ГРАДА – ЈЕДНА РАВНИЦА:

Kiállítás a zombori *Laza Kostić* Kulturális
Központ gyűjteményéből, a testvérvárosi
kapcsolatok 60. évfordulója alkalmából

Изложба дела из Фундуса Културног центра
Лазе Костућ Сомбор поводом 60 година
братских градова

2026 július 3. – 2026 szeptember 7. 3. јул – 7. септембар 2026.
BÁCSKAI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT КУЛТУРНИ ЦЕНТАР БАЧКА



Irena Kovač, **Kukuriku**,
olaj vásznon, 100 × 200 cm

Ирена Ковач, **Кукурику**,
уље на платну, 100 × 200 цм

Tadija Janičić, **Ütközés**,
akril vásznon, 100 × 70 cm, 2020.

Тадија Јаничић, **Судар**,
акрил на платну, 100 × 70 цм, 2020.

VÁLOGATÁS A KÉPZŐMŰVÉSZETI ŐSZ GYŰJTEMÉNYÉBŐL
ИЗБОР ИЗ ЗБИРКЕ ЛИКОВНЕ ЈЕСЕНИ

**A ZOMBORI
LAZA KOSTIĆ KULTURÁLIS
KÖZPONT GALÉRIÁJÁNAK
GYŰJTEMÉNYÉBŐL**

– EGY LEHETSÉGES VÁLOGATÁS –

**КОЛЕКЦИЈА ФУНДУСА ГАЛЕРИЈЕ
КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА
ЛАЗА КОСТИЋ СОМБОР**

- ЈЕДАН МОГУЋИ ИЗБОР -

A zombori *Laza Kostić* Kulturális Központot 1995. november 28-án alapították Zombor Község Képviselő-testületének határozatával. A Kulturális Központ az egykori híres *Képzőművészeti Ősz* Galéria helyén jött létre, és Laza Kostić, Zombor egyik legjelentősebb, a városhoz kötődő írójának nevét viseli. Az intézmény kezdettől fogva arra hivatott, hogy több művészeti területen fejtsse ki tevékenységét. Legismertebb tevékenysége a kiállítások szervezése: az ország egyik legreprezentatívabb galériájában évente mintegy huszonöt alkotói és kurátori kiállítás valósul meg.

A zombori *Laza Kostić* Kulturális Központ Galériája két önálló kiállítótérből, a Nagy Galériából és a Kis

Kulturális Központ *Laza Kostić* Сомбор основан је 28. 11. 1995. год. одлуком СО Сомбор.¹ Културни центар је основан на месту чувене галерије *Ликовна јесен* и носи име Лазе Костића, једног од најзначајнијих књижевника који је живео и радио у Сомбору. Од самог почетка установа је упућена да делује у више од једне области уметности. Најпрепознатљивија делатност Културног центра је изложбена активност у једној од најрепрезентативнијих галерија у земљи, са око двадесет и пет ауторских и кустоских изложби годишње.

Галерија Културног центра *Лазе Костић* Сомбор се дели на два јединствена излагачка простора:

¹ Седиште установе је Венац Радомира Путника бр. 2, а припада јој и Галерија у улици Лазе Костића бр. 5.

Galériából áll. Célja, hogy a művészeti alkotómunka bemutatásának és további ösztönzésének platform-jaként képviselje a művészeti áramlatok legújabb irányait, valamint hogy a bemutatott tartalmak különböző eszközök révén a lehető legszélesebb közönséghez jussanak el. Ezért minden évben nyilvános pályázatot írnak ki a következő évi kiállítási programra. A határozat értelmében a Szakmai Tanács tagjai egyetemi tanárok, kurátorok, művészettörténészek és kulturális szakemberek, akik a beérkezett pályázatok alapján közösen döntenek a következő kiállítási év programjáról. E folyamat eredményeként a galéria évente 20–25 kiállítást valósít meg, ami hagyományos rendezvényeinkkel, a Zombori Szalonnal és a Képzőművészeti Ősszel együtt hozzájárul a legkoriszerűbb művészeti áramlatok erőteljesebb jelenlétéhez, megértéséhez és újraaktualizálásához.

A Kulturális Központ Nagy Galériája elsősorban olyan elismert művészek, művészeti csoportok és kurátori kiállítások számára biztosít teret, amelyek, illetve akik már igazolták helyüket a hazai és/vagy a nemzetközi művészeti színtéren. A Kis Galéria a fiatalabb nemezedék művészei felé fordul: támogatja a tanulmányai-
k befejező szakaszában járó akadémiai hallgatókat, valamint a mester- és doktori művészeti programok résztvevőit. Ezzel egyrészt a legfiatalabb művészgeneráció érvényesülésének útját kívánjuk támogatni, másrészt rá szeretnénk mutatni a művészeti tenden-

Велику и Малу галерију са циљем да платформом презентације, а самим тим и даље продукције уметничког стваралаштва, репрезентује најновије токове уметничког струјања, те да понуђени садржај различитим механизмима допре до најшире публике. Из тог разлога се сваке године расписује Јавни конкурс за изложбене активности у наредној години.² Према Одлуци Чланове стручног Савета чине универзитетски професори, кустоси, историчари уметности и радници у култури који, по сакупљеним пријавама заједнички доносе одлуку за наредну излагачку годину. Резултат ових радњи јесте активност галеријског простора који се огледа у, између, 20 – 25 изложби, што уз наше традиционалне манифестације (*Сомборски салон* и *Ликовну јесен*) доприноси појачаној флукутацији, разумевању, реактуализовању најсавременијих уметничких струјања.

Велика галерија Културног центра је профилисана ка афирмисаним уметницима, уметничким групама и кустоским изложбама који су се потврдили на уметничкој сцени у земљи и/или иностранству. Простор Мале галерије окренут је ка уметницима млађе генерације, и у том смислу подржава уметнике завршних академских студија, мастер и докторских уметничких програма. Тиме желимо да

² Што се тиче одабира радова, на основу Члана 19. Статута Културног центра *Лаза Костић* Сомбор доноси се Одлука о именовању стручног Савета Културног центра *Лаза Костић* Сомбор.

ciák lehetséges mozgásirányaira, fejlődési útjaira és mindezek üzeneteire.

A *Zombori Szalon* helyi rendezvény, amely Zombor területéről gyűjti össze a különböző nemzedékekhez tartozó művészeket. A 2013 óta létező rendezvény válogatója hosszú éveken át Sava Stepanov művészetelméleti szakember volt, akit 2024-ben Iva Leković művészettörténész követett. A rendezvény célja, hogy bemutassa a helyi művészeti élet legaktuálisabb alkotóinak munkáit, és egy lehetséges képet adjon e közeg fejlődési irányairól nemcsak a Szerb Köztársaság, hanem a régió viszonylatában is. Mivel számos, Zomborból származó művész a Szerb Köztársaság területén kívül él, helyi képzőművészeti szemlénk gyakran nemzetközi jelleget ölt. A rendezvény versenyjellegű: a Szalon ünnepélyes megnyitójának napján átadják a Szalon Díját, vagyis a válogató kihirdeti a Szalon győztesét. Ugyanígy, a legtöbb közönségzavazat alapján, az azonos nevű rendezvény zárásakor átadjuk a Közönségdíjat is. A szakmai zsűrizés és a rendezvény győztesének kihirdetése mellett ezzel a látogatóknak is lehetőséget kívántunk adni arra, hogy aktívan részt vegyenek Zombor város kultúrpolitikájának alakításában. Ennek eredményeként mindkét alkotást megvásárolják a zombori *Laza Kostić* Kulturális Központ gyűjteménye számára, a két művész pedig automatikusan kiállítási időpontot kap a következő kiállítási évben.

podrжимо пут афирмације најмлађе уметничке генерације, а са друге стране да укажемо на могуће правце кретања, развоја и порука уметничких тенденција.

Сомборски салон јесте локална манифестација која окупља уметнике различите генерације са ТО Сомбор. Дугогодишњи селектор манифестација, која постоји од 2013. године био је Сава Степанов, теоретичар уметности кога је 2024. године наследила Ива Лековић, историчарка уметности. Циљ манифестације јесте да прикаже радове најактуелнијих локалних уметника, те да понуди један од могућих одговора на развој исте у односу на, не само Р. Србију, већ и на регион. Обзиром да многи уметници, пореклом из Сомбора, живе ван територије Р. Србије, наша локална ликовна смотра често поприма обресе међународног предзнака. Манифестација је такмичарског карактера, јер се на дан свечаног отварања Салона, додељује Награда салона, тј. проглашава се победник Салона од стране селектора. Исто тако, најбројнијим гласовима публике додељујемо Награду публике на затварању истоимене манифестације. Овим смо желели да, поред стручног жирирања и проглашења победника манифестације дамо шансу и посетиоцима да активно учествују у креирању културне политике града Сомбора. Резултат јесте да се оба дела откупљују за Фонд Културног центра *Лазе Костића*

A *Képzőművészeti Ősz* a szerb festészet és művészet hagyományos kiállítása, amelyet 1961-ben az egyik legjelentősebb jugoszláv festő, a zombori Milan Konjović indított útjára. A rendezvény a jugoszláv művészeti élet egyik fontos állomása volt. A válságos kilencvenes években a *Képzőművészeti Ősz* kiállításainak megrendezése megszakadt, ám e század elején egy másik zombori festő, Dragan Stojkov kezdeményezésére újraindult. Ily módon a *Képzőművészeti Ősz* rövid időn belül ismét a szerbiai művészet aktuális történéseit bemutató legjelentősebb kiállítások közé került. Ma a rendezvény megtartása azért különösen fontos, mert lépést tart a szerb társadalom modernizációjával: ez a kiállítás ugyanis lehetővé teszi azoknak a művészeti tendenciáknak a bemutatását, amelyek a jelenkor szellemét tükrözik, és támogatják a társadalmi haladás légkörét. A *Képzőművészeti Ősz* alapítása óta megőrizte válogatáson alapuló szervezett jellegét: a rendezvény magában foglalja a Szerb Köztársaság területéről származó művészek legsikeresebb alkotásainak kiválasztását, valamint a győztes kihirdetését a válogatóbizottság részéről. Ily módon a *Képzőművészeti Ősz* nyertesének alkotását megvásárolják, és az a zombori *Laza Kostić* Kulturális Központ gyűjteményének részévé válik.

Ehhez kapcsolódóan, a gyűjteménygyarapítás két formája, a megvalósult kiállításokat követően, a művészek által ajándékozott művek, valamint a *Zombori*

Сомбор, а оба уметника аутоматски добијају термин за наредну излагачку годину.

Ликовна јесен јесте традиционална изложба српског сликарства и уметности коју је покренуо један од најзначајнијих југословенских сликара, Сомборац, Милан Коњовић давне 1961. године. Манифестација је представљала једну од битних тачака у процесу југословенске уметности. Током кризних деведесетих одржавање изложби Ликовних јесени било је прекинуто, али је почетком овог века она обновљена, такође од једног другог Сомборца, сликара Драгана Стојкова. Као таква, *Ликовна јесен* се врло брзо вратила међу најзначајније изложбене презентације актуелних збивања у нашој уметности. Данас је њено одржавање веома значајно јер иде у корак са модернизацијом српског друштва - заправо, ова изложба омогућује приказивање оних уметничких тенденција које рефлектују ововременски дух и подржавају атмосферу друштвеног напретка. *Ликовна јесен* је од свог оснивања одржала организацијски карактер: манифестација подразумева селекцију најуспешнијих радова уметника са територије Р. Србије, као и проглашење победника од стране селекционог тима. На тај начин се откупљује рад победника *Ликовне јесени* који даље постаје део Фонда Културног центра *Лаза Костић* Сомбор.

Szalonhoz és a Képzőművészeti Őszhöz kapcsolódó művásárlási díjak révén jött létre a zombori *Laza Kostić* Kulturális Központ gyűjteménye. A gyűjtemény jelenleg 229 képző-, alkalmazott és multimedialis művészeti alkotást számlál.

A KÉT VÁROS – EGY SÍKSÁG: Válogatás a zombori „Laza Kostić” Kulturális Központ gyűjteményéből a testvérvárosi kapcsolatok 60. évfordulója alkalmából című kiállításon első alkalommal került bemutatásra a gyűjtemény 42 műalkotásból álló válogatása. A gyűjtemény három egységre tagolódik:

- A Kulturális Központban megvalósult kiállításokat követően ajándékként kapott művek;
- A Zombori Szalonról megvásárolt művek (a Zombori Szalon díjazott alkotása és a Közönségdíjas alkotás);
- A Képzőművészeti Ősz rendezvénysorozat keretében megvásárolt művek.

A kiállításon a gyűjtemény létrejöttétől kezdve bekerült művek láthatók, így a rendelkezésre álló adatok szerint a gyűjtemény egyik legrégebbi alkotása 2006-ból, a legújabb pedig 2025-ből származik. Ezzel a gyűjtemény egy lehetséges áttekintése jön létre, anélkül, hogy a művészeti szempontokon kívül bármiféle más keretet kívánnánk kijelölni. Konceptcionálisan az bizonyult az egyetlen érvényes választásnak,

С тим у вези, а посредством две врсте аквизиција: поклони уметника након реализованих изложби и откупним наградама са *Сомборског салона и Ликовне јесени* настао је Фонд Културног центра Лаза Костић Сомбор. Фонд тренутно броји 229 дела ликовне, примењене и мултимедијалне уметности. На изложби *ДВА ГРАДА – ЈЕДНА РАВНИЦА: Изложба дела из Фундуса Културног центра Лаза Костић Сомбор поводом 60 година братских градова*, – премијерно је приказан одабир 42 дела који су ушли у састав поменуте, а дели се на три дела:

- Радови добијени као поклон након реализованих изложби;
- Радови откупљени са *Сомборског салона* (победник *Сомборског салона* и Награда публике);
- Радови откупљени у оквиру манифестације *Ликовна јесени*.

На изложби је могуће видете радове од момента формирања Фонда, па тако, по доступним подацима, један од најстаријих радова, из збирке потиче из 2006, а најмлађи из 2025. године. Тиме је дат један могући преглед Фундуса без интенције за било каквим оквирима, осим уметничких. Оно што се концепцијски испоставило као једини ваљан избор јесте да смо се трудили да буду заступљене све уметничке технике из организационих структура

hogy törekedtünk a Kulturális Központ galériatevékenységében jelen lévő művészeti technikák minél teljesebb képviselésére. Számunkra nagy megtiszteltetés és kiváltság egy olyan közösség részének lenni, amely évről évre jelentős számú műtárgyfelajánlást kap a megvalósult kiállítások után, valamint az említett rendezvényekhez kapcsolódó művásárlások révén. Másfelől felelősség is egy ilyen válogatást első ízben összeállítani és bemutatni, testvérvárosunkban, Baján. Ezzel összefüggésben arra törekedtünk, hogy e válogatással Zombort olyan helyként mutassuk be, amely aktívan dolgozik a kultúra fejlődésének folytonosságán, és ezzel ismét megerősíti régóta viselt jelzőjét: a művészet városa.

A galériaterek kiállítási tevékenysége nemcsak a kortárs művészet legújabb tendenciáinak bemutatását és a művészeti produkció további ösztönzését szolgálja, hanem a szépművészeti és a szélesebb közösség találkozási helyeként is működik. Így a Galéria egyik másodlagos, de nem kevésbé fontos célja a közönség művészeti nevelése, a kulturális szakemberek által alkalmazott különféle módszerek révén. Ebben az értelemben arra törekszünk, hogy helyet adjunk a lehető legváltozatosabb tematikus műhelyfoglalkozásoknak, amelyeket az aktuális kiállítások szerzőivel és művészeivel közösen tervezünk meg. A műhelyfoglalkozások a művész, a műalkotás és a kiállítótér közötti kommunikáció egyik leghatékonyabb formájának

галеријског дела Културног центра. Велика је част и привилегија бити део заједнице која на годишњем нивоу достигне завидан број поклона од стране уметника након реализованих изложби, те након откупа са поменутих манифестација. Са друге стране, ту је и одговорност да се направи, премијерно, један овакав одабир, као и да се исти први пут презентује и то у побратимском граду Баји. С тим у вези, трудили смо се да овим одабиром представимо Сомбор као место које активно ради на континуитету развоја културе, а тиме још једном потврди, давно стечени, епитет града уметности.

Поред императива изложбених активности галеријских простора као места репрезента најсавременијих тенденција у уметности и даљег подстицаја уметничкој продукцији јесте и место сусрета високе уметности и шире заједнице. Тако је један од секундарних, али не мање важних циљева Галерије и едукација публике кроз разноврсне механизме делатника културе. У том смислу, трудимо се да будемо домаћини најразноврснијих тематских радионица које осмишљавамо заједно са ауторима и уметницима текућих изложби. Радионице су се показале као један од најефикаснијих видова комуникације на релацији уметник – уметничко дело – излагачки простор. Модерирањем радионица посетиоц је у прилици да боље

bizonyultak. Vezetésük során a látogatónak lehetősége nyílik arra, hogy jobban megismerje a művészt és munkásságát, valamint hogy kialakuljon benne az ilyen és hasonló programok látogatásának szokása. Így módon a műhelyfoglalkozások többszörös hatást fejtenek ki: a befogadó új ismereteket szerez, a művész visszajelzést kap művészi kifejezőmódjának hatásáról, a galériatér pedig új közönséget nyer. Másodlagos szinten, ahogyan azt a gyakorlat is megmutatta, a közönség aktív bevonása azt eredményezi, hogy maga is a kultúrpolitika alakítójává válik, a lehető legtágabb értelemben. Emellett számos gyakorlati műhelyfoglalkozást is szervezünk, különös tekintettel az óvodás és iskolás korú gyermekekre. A foglalkozásokat leggyakrabban azok a művészek vezetik, akiknek kiállítása az adott időszakban látható, mivel céljuk, hogy interdiszciplináris módon, a lehető legmagasabb szakmai szinten közvetítsék a művészek tudását. A műhelyfoglalkozások küldetése azoknak az intézményeknek az összekapcsolásában mutatkozik meg, amelyek elsődleges területe a gyermekek oktatása (iskolák), azokkal az intézményekkel, amelyek az edukációt a művészet nézőpontjából szemlélik (galériák, múzeumok). A műhelyfoglalkozások jövőképe a művészek és a gyermekek közötti folyamatos munkában rajzolódik ki, amely változatosabb utakat nyithat a galérialátogatók új nemzedékei előtt.

A fentiekből kristályosodott ki a zombori *Laza Kos-*

упозна уметника и његов рад, као и да стекне навику за посетом овим и сличним садржајима; на овај начин радионице имају вишеструко дејство: рецепијент стиче нова сазнања, уметник добија повратне информације о деловању његовог уметничког исказа, галеријски простор стиче нову публику. На секундарном нивоу, а како се из праксе показало, анимирање публике кроз њено активно суделовање чини да и она постане креатор културне политике у најширем смислу. Такође, организује се велики број практичних радионица, са тежиштем на предшколски и школски узраст деце. Радионице најчешће воде уметници чија је изложба у том тренутку актуелна, јер је циљ радионица да на интердисциплинаран начин понуде што професионалнија знања уметника. Мисија радионица се огледа у повезивању установа чија је примарна област едукација деце (школе) са установама које едукацију посматрају из угла уметности (галерије, музеји). Визија радионица се огледа у континуираном раду између уметника и деце чиме би се остварили разноврснији путеви за нове генерације галеријских посетилаца.

Из свега наведеног искристалисао се циљ, визија и мисија рада Галерије Културног центра *Лаза Костић* Сомбор коју смо овим одабиром желели да нагласимо:

tić Kulturális Központ Galériája működésének célja, küldetése és jövőképe, amelyet ezzel a válogatással kívántunk hangsúlyozni:

- Cél: a folyamatos kiállítási gyakorlat – önálló, csoportos és kurátori kiállítások – révén látogatókat vonzani, és minőségi ismereteket közvetíteni számukra a kortárs művészeti tendenciákról. Érzékelni a művészeket a szélesebb közösség igényeire, valamint rámutatni a művészet lehetséges helyére és funkciójára a tágabb társadalmi kontextusban, valamint a kortárs művészeti tendenciák fejlődésének követésével és népszerűsítésével körvonalazni a kiállítótér sajátos működési és identitásbeli profilját.
- Küldetés: a művészet társadalmi szerepének és helyének kiemelése a peremhelyzetből. A kortárs művészeti szintér legaktuálisabb tendenciáinak bemutatása sokrétű kiállítási tevékenységen keresztül.
- Jövőkép: a kulturális és művészeti alkotómunka ösztönzése a művészeti tartalmak nyitottságán és hozzáférhetőségén keresztül. A legaktuálisabb kortárs tendenciák hozzáférhetővé tételével törekedni a befogadók folyamatos művészeti nevelésére.

- Cél: континуираном излагачком праксом самосталних, групних, кустоских исложби привући посетиоце, те их квалитативно едуковати о савременим тенденцијама у уметности; сензибилизувати уметнике на потребе шире заједнице, те указати на могуће место и функцију уметности у ширем друштвеном контексту; актуелним праћењем развоја савремених уметничких тенденција, те промоцијом истих уоквирити идентитетско поље деловања излагачког простора;
- Мисија: демаргинализација улоге и места уметности у ширем друштвеном контексту; кроз разнородну излагачку делатност презентовање најактуелнијих тенденција савремене уметничке сцене;
- Визија: подстицање културног и уметничког стваралаштва кроз отвореност и доступност уметничких садржаја; доступношћу најактуелнијих савремених тенденција тежити континуитету едукације конзументата исте.

Befejezés helyett

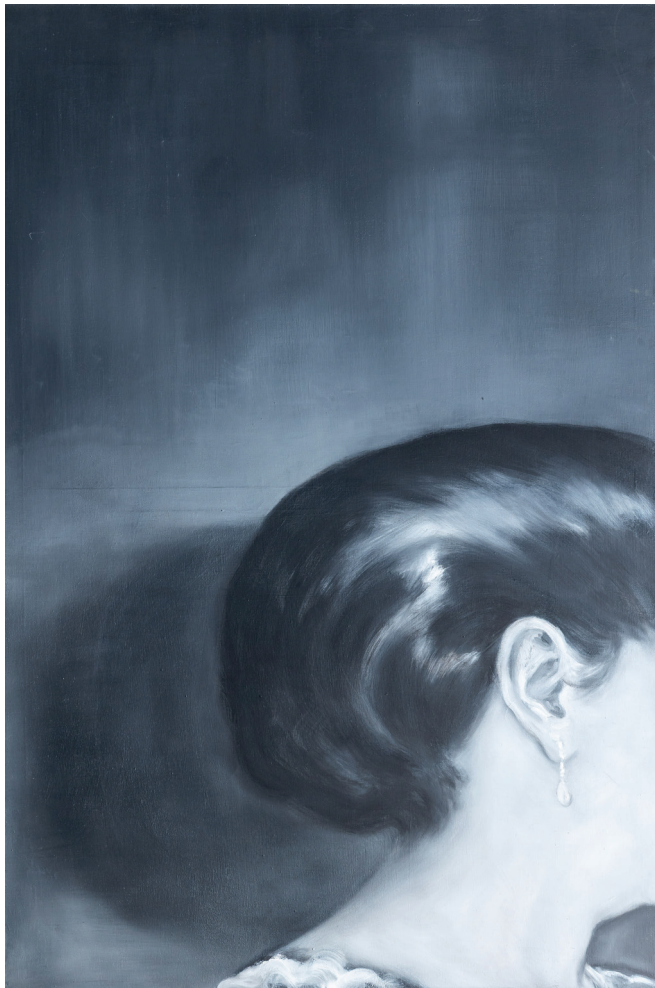
A KÉT VÁROS – EGY SÍKSÁG: Válogatás a zombori „Laza Kostić” Kulturális Központ gyűjteményéből a testvérvárosi kapcsolatok 60. évfordulója alkalmából című kiállítással az volt az elképzelésünk, hogy bemutassuk a Szerb Köztársaság területén zajló kortárs művészeti alkotótevékenység eredményeit. Tekintettel arra, hogy évente körülbelül húsz alkotói kiállítást mutatunk be, ez azt jelenti, hogy a zombori *Laza Kostić* Kulturális Központ Galériájának 1995-ös létrejötte óta közel ezer, kortárs képzőművészeti alkotókat bemutató kiállítást szerveztünk. Ebben az értelemben, a fent leírt galériarendszer működtetésével úgy véljük, hogy a jelenkori képzőművészeti alkotómunka bemutatására leginkább alkalmas intézményi keretek egyikét képviseljük. Ha a galériagyakorlat a művészeti alkotómunka bemutatásának és létrehozásának láncolatába illeszkedik, reméljük, hogy ezzel a válogatással legalább egy olyan láncszemet hoztunk el, amely közelebb visz a képzőművészet összetett rendszerének megértéséhez. Másfelől példánkkal azt is szeretnénk ösztönözni, hogy más, hasonló gyűjtemények is hasonló módon nyiljanak meg a nyilvánosság felé. Végző soron minden művészeti gyűjtemény célja a hozzáférhetőség: ez teszi lehetővé emlékezetének fennmaradását.

Sladana Dragičević Trošić
programszerkesztő

Уместо закључка

Изложбом *ДВА ГРАДА – ЈЕДНА РАВНИЦА: Изложба дела из Фундуса Културног центра Лаза Костић Сомбор поводом 60 година братских градова* имали смо идеју да представимо продукцију текућег уметничког стваралаштва са територије Републике Србије. Обзиром да на годишњем нивоу представимо око двадесетак ауторских изложби – од постања Галерије Културног центра *Лаза Костић* Сомбор, 1995. године, значи да смо организовали близу 1000 изложби савремених ликовних стваралаца. У том смислу, устројством описаног галеријаког система, сматрамо да припадамо најприближној одредници за презентацију текућег ликовног стваралаштва. Ако галеријска пракса представља део ланца у презентацији и продукцији уметничког стваралаштва, надамо се да смо овим избором начинили бар једну карику која је ближе спознаји о сложеном систему ликовних уметности. Са друге стране, нашим примером, желимо да дамо подршку да се и други, слични Фондови, на сличан начин отворе ка јавности. На, концу, циљ сваког уметничког фондуса јесте доступност којим омогућава своју меморабилност.

Слађана Драгичевић Трошић
уредница програма

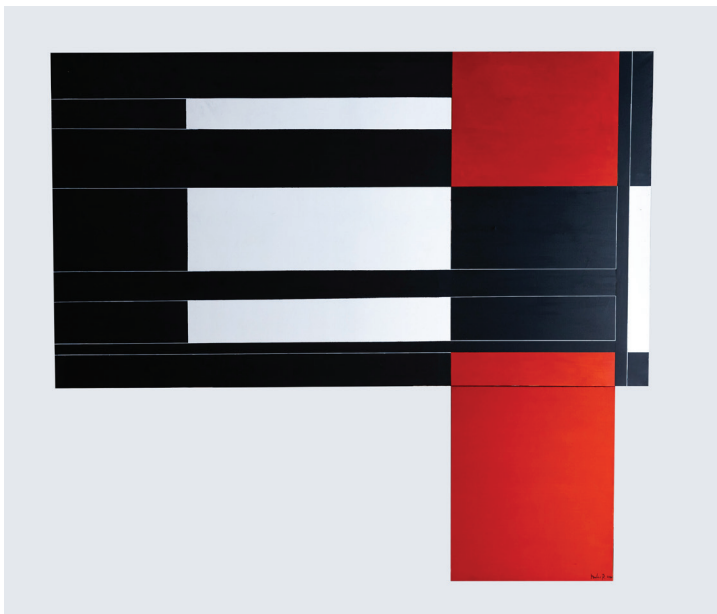


Nebojša Adamović, **qy4p**,
olaj vásznon, 100 x 200 cm
Небојша Адамовић, **qy4p**,
уље на платну, 100 x 200 цм



Bogdan Pavlović, **Shaving man**,
akril vásznon, 200 x 150 cm, 2010.
Богдан Павловић, **Shaving man**,
акрилик на итисону, 200 x 150 цм, 2010.

VÁLOGATÁS A KÉPZŐMŰVÉSZETI ŐSZ GYŰJTEMÉNYÉBŐL
ИЗБОР ИЗ ЗБИРКЕ ЛИКОВНЕ ЈЕСЕНИ



Rastislav Škulec, **Konstrukt S–LJ–22**,
akril vásznon, 230 × 200 cm, 2022.

Растислав Шкулец, **Конструкт С – ЛЈ – 22**,
акрил на платну, 230 x 200 цм, 2022.



Nina Ivanović, **A Durmitor csúcsai 4**,
drót (sárgaréz, alumínium, vas), 44 × 40 cm, 2022.

Нина Ивановић, **Врхови Дурмитора 4**,
жица (месинг, алуминијум, гвожђе), 44 x 40 цм, 2022.



Marija Šarac, **Thru the Haze**,
akril és vegyes technika vásznon, 70 x 80 cm
Марија Шарац, **Thru the Haze**,
акрил и комбинована техника на платну,
70 x 80 цм, 2014.

Danilo Vuksanović, **Detox**,
vegyes technika, 150 x 80 cm
Данило Вуксановић, **Детокс**,
комбинована техника, 150 x 80 цм, 2015



VÁLOGATÁS A ZOMBORI SZALON DÍJAZOTT ALKOTÁSAINAK GYŰJTEMÉNYÉBŐL
ИЗБОР ИЗ ЗБИРКЕ ПОБЕДНИКА СОМБОРСКОГ САЛОНА;
ИЗБОР ИЗ ЗБИРКЕ НАГРАДА ПУБЛИКЕ СОМБОРСКОГ САЛОНА



Danijela Tasić Cvetković, **Cím nélkül**,
akril vásznon, 100 x 120 cm
Данијела Тасић Цветковић, **Без назива**,
акрил на платну, 100 x 120 цм, 2017.



Kristina Benja, **K**,
szobor, vegyes technika,
20 x 20 x 20 cm, 2014.
Кристина Бења, **K**,
скулптура, комбинована техника,
20 x 20 x 20 цм, 2014.



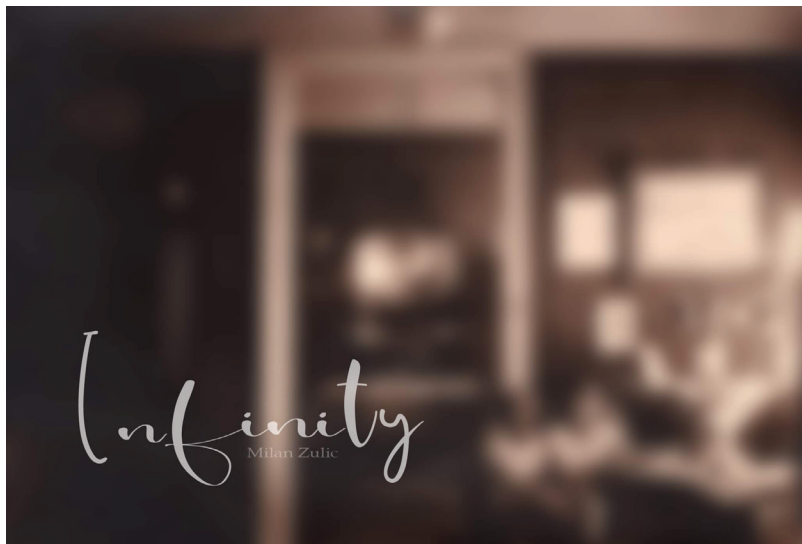
Davor Gromilović, **4**,
akril fán, 24 x 30 cm, 2013

Давор Громиловић, **4**,
акрилик на дрвету, 24 x 30 cm, 2013.



Momir Bulović, **Inferno**,
olaj vásznon, 175 x 187 cm, 2019.

Момир Буловић, **Инферно**,
уље на платну, 175 x 187 cm, 2019.



Milan Zulić, **Infinity**,
videómunka, 6 perc, 2022
Милан Зулић, **Infinity**,
видео рад, 6 мин, 2022.



Igor Šeter, **Várakozás**,
hidegöntés, gyanta és bronz, 70 x 25 x 18 cm, 2020.
Игор Шетер, **Ишчекивање**,
хладно ливење, смола, бронза, 70 x 25 x 18, 2020.



Miraš Vuksanović, **2. rész**,
 vegyes technika, 150 x 120 cm, 2021.
 Мираш Вуксановић, **Делови 2**,
 комбинована техника, 150 x 120 cm, 2021.



Snežana Mijić, **Elmélyülés / Felszínre kerülés**,
 diptichon, digitális rajz, 80 x 80 cm, valamint 3D nyomtatás,
 11 x 13,5 x 14 cm, 2024.
 Снежана Мијић, **Урањање/Израњање**,
 диптих, дигитални цртеж, 80 x 80 cm и 3D print,
 11 x 13,5 x 14 cm, 2024.



Svetlana Zarić, **Sárga ember**,
akril és vegyes technika, 100 x 100 cm, 2023.

Светлана Зарић, **Жути човек**,
акрил, микс, 100 x 100 cm, 2023.



Virág István, az **Aquaminiature** ciklusból, 2015.04.,
fekete-fehér fénykép, 30 x 30 cm, 2015.

Иштван Вираг, из циклуса **Аквaминијатура**, 04/2015,
с-б фотографија 30 x 30 cm, 2015.

VÁLOGATÁS A KIÁLLÍTÁSOKAT KÖVETŐEN
ADOMÁNYOZOTT MŰVEK GYŰJTEMÉNYÉBŐL
ИЗБОР ИЗ ЗБИРКЕ ПОКЛОНА НАКОН РЕАЛИЗОВАНИХ
ИЗЛОЖБИ У КУЛТУРНОМ ЦЕНТРУ ЛАЗА КОСТИЋ СОМБОР



Selma Đulizarević Karanović, **Altatódal**,
vegyes technika, 43 x 61 cm, 2018.

Селма Ђулизаревић Карановић, **Успаванка**,
комбинована техника, 43 x 61 cm, 2018.



Jelena Kukić, **Minden intim rész összege**,
vegyes technika, 25 x 25 cm, 2021.

Јелена Кукић, **Збир свих интима**,
комбинована, 25 x 25 cm, 2021.

VÁLOGATÁS A KIÁLLÍTÁSOKAT KÖVETŐEN ADOMÁNYOZOTT MŰVEK GYŰJTEMÉNYÉBŐL
ИЗБОР ИЗ ЗБИРКЕ ПОКЛОНА НАКОН РЕАЛИЗОВАНИХ ИЗЛОЖБИ
У КУЛТУРНОМ ЦЕНТРУ ЛАЗА КОСТИЋ СОМБОР



Stefan Stevanović, **TRESORIUM**,
olaj vásznon, 100 x 80 cm, 2020.
Стефан Стевановић, **TRESORIUM**,
уље на платну, 100 x 80 cm, 2020.



Nemanja Golijanin, **Cím nélkül**,
olaj vásznon, 60 x 60 cm, 2020.
Немања Голијанин, **Без назива**,
уље на платну, 60 x 60 cm, 2020.



Milana Simić, **Fekete doboz**,
vegyes technika, 19 x 16 x 4 cm, 2020.

Милана Симић, **Црна кутија**,
комбинована техника, 19 x 16 x 4 cm, 2020.



Ervin Čatović, **Cím nélkül**,
akril vásznon, 53 x 53 cm

Ервин Ћатовић, **Без назива**,
акрил на платну, 53 x 53 cm



Vesna Pavlović, **Gondolatrezgések**,
kollázs, 30 x 30 cm, 2020.

Весна Павловић, **Мисаоне вибрације**,
колаж, 30 x 30 цм, 2020.



Varga Valentin, **Eredet**,
vegyes technika papíron, 50 x 70 cm, 2021.

Валентин Варга, **Настанак**,
комбинована техника на папиру, 50 x 70 цм, 2021.



Bojan Šimunović, **Alone**,
akril vásznon, 30 × 50 cm, 2016.
Бојан Шимуновић, **Alone**,
акрил на платну, 30 x 50 цм, 2016.



Vladimir Zaharijević, **Triptichon**,
vegyes technika papíron, 3 × 10 × 10 cm
Владимир Захаријевић, **Триптих**,
комбинована техника на папиру, 3 x 10 x 10 цм



Mia Džidara, **Kör**,
grafika, digitális nyomat, 70 × 50 cm, 2017.
Миа Џидара, **Круг**,
графика, дигитални принт, 70 x 50 cm, 2017.



Miljana Bulatović, **Apszis**,
vegyes technika rétegelt lemezen, 30 × 40 cm
Миљана Булатовић, **Апсиде**,
комбинована техника на шперплочи, 30 x 40 cm



Davor Gromilović, **Ló és lány**,
akril fán, 24 × 26 cm, 2012.

Давор Громиловић, **Коњ и девојчица**,
акрил на дрвету, 24 x 26 cm, 2012.



Szajkó István, **Bicikli lilában**,
akril és olaj vásznon, 60 × 80 cm, 2008.

Иштван Сајко, **Бицикл у љубичастом**,
акрилик-уље на платну, 60 x 80 cm, 2008.



Mirjana Lehner Dragić, **Zsinagóga**,
akvarell, 26 x 19 cm
Мирјана Лехнер Драгић, **Синагога**,
акварел, 26 x 19 цм



Minja Poljak, **Nagyhét**,
tojástempera hársfatáblán, 25 x 20 cm, 2014.
Миња Пољак, **Света недеља**,
јајчана темпера на липовој дасци, 25 x 20 цм, 2014.



Vladimir Dunjić, **Lana**,
akril és olaj vásznon, 35 x 40 cm, 2019.
Владимир Дуњић, **Лана**,
акрил и уље на палтну, 35 x 40 cm, 2019.



Merima Fetahović,
Kilenc függőmaszkból álló kompozíció,
az **Uroburo** ciklusból, agyag, 15 x 25 cm, 2019.
Мерима Фетаховић,
Композиција од девет маски на качење,
део циклуса **Уробуро**, глина, 15 x 25 cm, 2019.



Miodrag Mića Stajčić, **Házvezetőő**,
gipsztál földdel és növényvel, 18 x 20 x 16 cm, 2021.
Миодраг Мића Стајчић, **Чуваркућа**,
гипсана посуда са земљом и биљком, 18 x 20 x 16 цм, 2021.



Ana Vrtačnik, **3. rajz** — az alkotás az
Anyag mint kommunikációs eszköz című kiállítás része volt
—, ceruza papíron, 50 x 40 cm, 2020.
Ана Вртачник, **Цтрeж 3** (дело је било у саставу изложбе
Материјал као средство комуникације),
оловка на папиру, 50 x 40 цм, 2020.



Danijel Babić, **Skull 9**,
vegyes technika, 35 × 35 cm, 2020.

Данијел Бабић: **Skull 9**,
комбинована техника, 35 x 35 cm, 2020.



Dušan Rajšić, **Don Quijote**,
rajz, ceruza papiron, 46 × 30 cm, 2020.

Душан Рајшић **Дон Кихот**,
цртеж – оловка на папиру 46 x 30 cm, 2020.

ÖNÉLETRAJZOK / БИОГРАФИЈЕ УМЕТНИКА

Danijel Babić (1967)

A belgrádi Képző- és Iparművészeti Főiskolán, majd az Újvidéki Művészeti Akadémia festészet szakán diplomázott 1995-ben.
sites.google.com/view/danijelbabib/home

Данијел Бабић (1967)

Дипломирао на Вишој школи за ликовне и примењене уметности у Београду и Академији уметности у Новом Саду (одсек Сликаство, 1995. године).
sites.google.com/view/danijelbabib/home

Davor Gromilović (1985, Zombor)

Алпкэпзэсэт аз Ўјвидэки Мўвэшэти Акадэмиа фестэшэти szakán végezte el. Местеркэпзэсэт ugyanitt, rajz szakon fejezte be.

Давор Громиловић (1985, Сомбор)

Основне студије завршио на Академији уметности у Новом Саду, смер Сликаство. Мастер студије завршио на истом факултету, смер Цртање.

Vladimir Dunjić (1957, Čačak)

A belgrádi Képzőművészeti Akadémián végzett Mladen Srbinović professzor osztályában 1981-ben. Számos csoportos és egyéni kiállításon vett részt belföldön és külföldön.

Владимир Дуњић (1957, Чачак)

Дипломирао је на Ликовној академији у Београду у класи професора Младена Србиновића, 1981. Учествовао је на више групних и самосталних изложби у земљи и иностранству.

Merima Fetahović (1979, Újvidék)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia szobrás-

zat szakán diplomázott Tomislav Todorović professzor osztályában.

Мерима Фетаховић (1979, Нови Сад)

Дипломирала је на Академији Уметности у Новом Саду, одсек Вајарство у класи професора Томислава Тодоровића.

Emilija Beguš (1994, Kruševac)

2019-ben végzett az Iparművészeti Kar kerámia szakán. Местеркэпзэсэт ugyanazon a karon, kerámia szakon fejezte be 2021-ben.

Емилија Бегуш (1994, Крушевац)

Дипломирала 2019. године на Факултету примењених уметности, одсек Керамика. Мастер студије завршила је на истом факултету 2021. године, одсек Керамика.

Zoran Čaliја (1963, Szkopje)

1989-ben végzett a Belgrádi Képzőművészeti Kar festészet szakán, Mirjana Mihać professzor osztályában.

Зоран Чалија (1963, Скопље)

Завршио Факултет ликовних уметности у Београду, одсек Сликаствоу класи проф. Мирјане Михач 1989.

Danilo Vuksanović (1973, Zombor)

Az Újvidéki Művészeti Akadémián diplomázott, majd ugyanott szerzett magiszteri és doktori fokozatot.

Данило Вуксановић (1973, Сомбор)

Дипломирао, магистрирао и докторирао на Академији уметности у Новом Саду.

Snežana Mijić (1991, Zombor)

Festészeti szakon diplomázott a belgrádi Képzőművészeti Akadémián, majd 2021-

ben az Újvidéki Művészeti Akadémián fejezte be konzerválás és restaurálás szakos mesterképzését, az elveszett kulturális örökség digitális rekonstrukciójára összpontosítva.

Снежана Мијић (1991, Сомбор)

Дипломирала је сликарство на Академији лепих уметности у Београду, а мастер студије конзервације и реставрације завршила је 2021. године на Академији уметности у Новом Саду, са фокусом на дигиталне реконструкције изгубљеног културног наслеђа.

Igor Šeter (Ljubljana)

A festészet és a szobrászat iránti érdeklődése arra ösztönözte, hogy újra és újra alkosson, és új kihívásokat keressen. Szobrászati munkái hidegöntési technikával készültek kőgyanta, bronzgyanta és vasgyanta anyagokból, valamint bronzból. Ezek sokszínűsége és kombinációja új kreativitást vitt a szobrok elkészítésébe. Az ULUS tagja. Igor Šeter sculptures, reliefs

Игор Шетер (Љубљана)

Интересовање за сликарство и вајарство га је инспирисало да изнова ствара и налази нове изазове. Вајарски радови су изливени у техници “Хладног ливења” у материјалу “камен-смола, бронза-смола, гвожђе-смола” као и у бронзи, а њихова разноликост и комбинација је такође унела нову креативност у изради скулптура. Члан је УЛУС-а.

Igor Šeter sculptures, reliefs

Miraš Vuksanović (1975, Zombor)

A belgrádi Iparművészeti és Formater-

vezési Kar scenografija/festészet szakán végzett.

Мираш Вуксановић (1975, Сомбор)

Завршио је Факултет примењених уметности и дизајна у Београду одсек Сценографија/Сликарство.

Milan Zulić (1972, Zombor)

Multidiszciplináris művész, aki a festészet, a szobrászat, a fotográfia és a videó területén alkot. milanzulic.com

Милан Зулић (1972, Сомбор)

Мултидисциплинарни уметник који ствара у области сликарства, скулптуре, фотографије и видеа. milanzulic.com

Svetlana Zarić (1972, Zombor)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia festészet szakának, valamint a Belgrádi Iparművészeti Kar alkalmazott festészet szakának hallgatója volt.

Светлана Зарић (1972, Сомбор)

Била је студент Академије уметности у Новом Саду, смер Сликарство као и студент Факултета примењених уметности у Београду, смер Примењено сликарство.

Tadija Janičić

(1980, Nikšić, Montenegro)

Alap- és posztgraduális tanulmányait az Újvidéki Művészeti Akadémia festészet szakán végezte. www.tadijajanicic.com

Тадија Јаничић

(1980, Никшић, Црна Гора)

Завршио је основне и постдипломске студије на Академији уметности, у Новом Саду, одсек Сликарство. www.tadijajanicic.com

Nina Ivanović (1986, Belgrád)

A Belgrádi Képzőművészeti Kar festészet szakán végzett 2010-ben. 2012 óta a

belgrádi „U10” Művészeti Tér csapatának tagja. ninaivanovic.com

Нина Ивановић (1986, Београд)

Дипломирала је на Факултету ликовних уметности у Београду на смеру Сликарство (2010). Од 2012. ради као део тима Уметничког простора „U10” у Београду. ninaivanovic.com

Ana Vrtacnik (1991, Szarajevó)

Alap- és mesterképzését festészet szakon végezte az Újvidéki Művészeti Akadémián. Jelenleg ugyanennek az akadémiának az utolsó éves doktorandusza, ahol a biomimetikus formák és a természetes lágy anyagok alkalmazását kutatja képi, szobrászati és installációs formákban.

www.anavrtacnik.com

Ана Вртачник (1991, Сарајево)

Основне и мастер студије сликарства завршила је на Академији уметности у Новом Саду. Тренутно је студент завршне године докторских студија на истој Академији где се бави истраживањем примене биомиметичких форми и природних меких материјала кроз форму слике, скулптуре и инсталације.

www.anavrtacnik.com

Dušan Rajšić

(1970, Gospić, Horvátország)

Szobrászati tanulmányait a zágrábi Képzőművészeti Akadémián kezdte 1990-ben, majd 1996-ban a Belgrádi Képzőművészeti Karon diplomázott.

Душан Рајшић

(1970, Госпић, Хрватска)

Студије Вајарства започео на Академији ликовних уметности у Загребу (1990), а дипломирао је на Факултету Ликовних уметности у Београду (1996).

Небојша Адамовић (1995, Valjevo)

2018-ban végzett a belgrádi Iparművészeti Kar alkalmazott festészet szakán. Mesterképzését a belgrádi Képzőművészeti Akadémia festészet szakán fejezte be 2019-ben.

Небојша Адамовић (1995, Ваљево)

Дипломирао је на Факултету примењених уметности у Београду (2018), смер Примењено сликарство. Мастер студије је завршио на Академији ликовних уметности у Београду (2019), смер Сликарство.

Rastislav Škulec (Lug, 1962)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia festészet szakán végzett 1989-ben.

Растислав Шкулец (Луг, 1962)

Завршио је је Академију уметности - Сликарски одсек (1989) у Новом Саду.

Virág István

(1944, Kiskőszeg, Horvátország)

Nyugdíjas újságíró, a Nemzetközi Fotóművészeti Szövetség, a Magyar Fotóművészek Világszövetsége, a Szerbiai Fotósövetség, a bajai „Moholy” Fotóművészeti Alapítvány, valamint a zombori „Rada Krstić” FKVK tagja.

Иштван Вираг

(1944, Батина, Хрватска)

Новинар у пензији, члан Међународне федерације фотографске уметности, Светског удружења мађарских фотографа, Фото савеза Србије, Фото-уметничке фондације „Мохољ” у Баји (Мађарска), као и ФКВК „Рада Крстић” у Сомбору.

Varga Valentin (1990, Újvidék)

A Szarajevói Képzőművészeti Akadémia festészet szakán végzett 2014-ben. Mesterképzését az Újvidéki Művészeti Akadémia festészet szakán abszolválta 2022-ben.

Валентин Варга (1990, Нови Сад).

Дипломирао је на Академији ликовних уметности у Сарајеву на одсеку Сликарство (2014). Мастер студије апсолвирао на Академији уметности у Новом Саду на одсеку за Сликарство (2022).

Selma Đulizarević Karanović

(1967, Szarajevó)

A belgrádi Bölcsészettudományi Kar művészettörténeti tanszékén tanult. A Belgrádi Képzőművészeti Kar festészet szakán diplomázott 1994-ben. Ugyanazon a karon 1997-ben posztgraduális tanulmányokat fejezett be. 2012-ben ugyanazon a karon szerzett művészettudományi doktori fokozatot festészetből.

Селма Ђулизаревић Карановић

(1967, Сарајево)

Студирала на Одсеку за историју уметности на Филозофском факултету у Београду. Дипломирала на Сликарском одсеку Факултета ликовних уметности у Београду (1994). На истом факултету завршила последипломске студије (1997). године. На истом факултету стекла звање доктора уметности из области сликарства (2012).

Jelena Kukić (1994, Apatin)

A trebinjei Képzőművészeti Akadémia festészet szakán végzett 2018-ban. Mesterképzését ugyanazon az akadémián fejezte be 2020-ban.

Јелена Кукић (1994, Апатин)

Дипломирала је на Академији ликовних уметности у Требињу, смер Сликарство (2018). Мастер студије завршава на истој академији (2020).

Stefan Stevanović (1994, Jagodina)

Festészeti alaptanulmányait a Kosovska Mitrovica-i Művészeti Karon végezte 2017-ben. Festészeti mesterképzését a Belgrádi Képzőművészeti Karon fejezte be 2018-ban.

Стефан Стевановић

(1994, Јагодина)

Основне студије сликарства завршио је на Факултету уметности у Косовској Митровици (2017). Мастер студије сликарства завршио је на Факултету ликовних уметности у Београду (2018).

Nemanja Golijanin

(1983, Mostar, Bosznia-Hercegovina)

A Belgrádi Képzőművészeti Kar festészet szakán végzett. Bemutatkozás | Nemanja Golijanin

Немања Голијанин

(1983, Мостар, Босна и Херцеговина)

Дипломирао на Факултету ликовних уметности у Београду, одсек Сликарство. About | Nemanja Golijanin

Milana Simić

(1995, Prijedor, Bosznia-Hercegovina)

Festészeti alapképzését a trebinjei Képzőművészeti Akadémián végezte 2019-ben. Festészeti mesterképzését az Újvidéki Művészeti Akadémián fejezte be 2021-ben.

Милана Симић

(1995, Приједор, Босна и Херцеговина)

Основне студије Сликарства завршила је на Академији ликовних уметности у Требињу (2019). Мастер академске студије сликарства завршила на Академији уметности у Новом Саду (2021).

Ervin Ćatović (1966, Priština)

Alap- és posztgraduális tanulmányait a priština-i Képzőművészeti Karon végezte 1994-ben.

Ервин Ћатовић (1966, Приштина)

Завршио је основне и постдипломске студије на Факултету ликовних уметности у Приштини (1994).

Vesna Pavlović (1971, Niš)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia grafika

szakán diplomázott, majd 2003-ban magiszteri fokozatot szerzett. 2022 óta doktori tanulmányokat folytat az Újvidéki Művészeti Akadémián.

Весна Павловић (1971, Ниш)

Дипломирала и магистрирала је на Академији уметности у Новом Саду, смер Графика (2003). Од 2022. је на докторским студијама на Академији уметности у Новом Саду.

Bojan Šimunović (1987, Apatin)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia festészet szakán diplomázott.

Бојан Шимуновић (1987, Апатин)

Дипломирао на Академији уметности у Новом Саду, одсек Сликарство

Mia Džidara (1994, Zombor)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia grafika szakán végzett 2018-ban.

Мија Џидара (1994, Сомбор)

Дипломирала на Академији уметности у Новом Саду, одсек Графика (2018).

Vladimir Zaharijević

(1990, Kosovska Mitrovica)

A Priština-i Művészeti Kar Képzőművészeti Tanszékének szobrászat szakán végzett 2013-ban. Mesterképzését az Újvidéki Művészeti Akadémia Képzőművészeti Tanszékének szobrászat szakán végzi.

Владимир Захаријевић

(1990, Косовска Митровица)

Дипломирао на Факултету уметности Приштина, на Ликовном департману, смер Вајање (2013). Мастер студије завршава на Академији уметности у Новом Саду, на Ликовном департману, смер Вајање.

Miljana Bulatović (1982, Lipljan)

Alap- és mesterképzését a Zvečan–Kosovska Mitrovica-i Művészeti Karon végezte 2013-ban.

Миљана Булатовић (1982, Липљан)

Основне и мастер студеје завршила је на Факултету уметности Звечан – Косовска Митровица (2013).

Mirjana Lehner Dragić (1936, Belgrád)

Az Iparművészeti Akadémia grafika szakán végzett 1963-ban, Mihajlo Petrov professzor osztályában. 1970 óta az ULUPUDUS tagja.

Мирјана Лехнер Драгић (1936, Београд)

Завршила је Академију примењених уметности, Графички одсек (1963). у класи професора Михајла Петрова. Члан је УЛУПУДУС-а од 1970. године.

Minja Poljak (1991, Belgrád)

A belgrádi Iparművészeti Kar szcenográfia szakán végzett. Doktori tanulmányait ugyanazon a karon, alkalmazott festészet szakon fejezte be.

Миња Пољак (1991, Београд)

Дипломирала је на Факултету примењених уметности у Београду – одсек Сценографија. Докторске студије завршила на истом факултету – одсек Примењено сликарство.

Irena Kovač (1992, Nagyikinda)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia festészet szakán végzett 2015-ben.

Ирена Ковач (1992, Кикинда)

Дипломирала на Академији уметности у Новом Саду, смер Сликаство (2015).

Bogdan Pavlović (1969, Belgrád)

A párizsi Képzőművészeti Akadémia, francia nevén École nationale supérieure des beaux-arts, festészet szakán végzett Párizsban, Franciaországban, 1997-ben. Magiszteri fokozatát a belgrádi Képzőművészeti Akadémián szerezte.

bogdanpavlovic.com

Богдан Павловић (1969, Београд)

Дипломирао је на Академији ликовних уметности у Паризу (fr. École nationale supérieure des beaux-arts), смер Сликарство, Париз, Француска (1997). Магистрирао је на Академији ликовних уметности у Београду.

bogdanpavlovic.com

Szajkó István (1955, Csonoplya)

A zágrábi Művészeti Akadémia festészet szakán végzett 1978-ban.

Иштван Сајко (1955, Чонопља - 2025)

Дипломирао на Академији уметности у Загребу, смер Сликаство (1978)

Kristina Benja (1970, Zombor)

Az Újvidéki Művészeti Akadémia szobrászat szakán végzett 1996-ban.

Кристина Бења (1970, Сомбор)

Дипломирала је на Академији уметности Нови Сад, одсек Вајарство (1996).

Miodrag Mića Stajčić (1977, Belgrád)

A belgrádi Szervezőstudományi Karon, valamint a Belgrádi Képzőművészeti Kar szobrászat szakán végzett. Doktori értekezését a Képzőművészeti Karon védte meg.

Миодраг Мића Стајчић (1977, Београд)

Дипломирао на Факултету организационих наука у Београду, као и на Факултету ликовних уметности у Београду, смер Вајарство. Докторски рад одбрањено на Факултету ликовних уметности.

Marija Šarac (1973, Zombor)

A perugiai Képzőművészeti Akadémia festészet szakán végzett Olaszországban, 1998-ban.

Марија Шарац (1973, Сомбор)

Дипломирала је на Академији ликовних уметности у Перуђи (Италија), одсек Сликаство (1998).

Danijela Tasić Cvetković (1974, Hódság)

A Belgrádi Képzőművészeti Kar festészet szakán végzett 2003-ban. Ugyanezen a karon szerzett magiszteri fokozatot 2017-ben.

Данијела Тасић Цветковић (1974, Оџаци)

Дипломирала је на Факултету ликовних уметности у Београду, одсек Сликарство (2003). На истом факултету је магистрирала (2017).

Momir Bulović (1977, Zombor)

Az Újvidéki Művészeti Akadémián végzett 2002-ben.

Момир Буловић (1977, Сомбор)

Дипломирао је на Академији уметности у Новом Саду (2002).



Emilija Beguš, **Felkavarodás**,
kerámia, kőedény, 24 x 14 cm, 2020.

Емилија Бегуш, **Узбуркавање**,
керамика, каменина 24 x 14 цм, 2020.



Zoran Čalija, **A Bogumilok titkai**,
vegyes technika, 83 x 64 cm

Зоран Чалија, **Тајне Богољемита**,
комбинована техника, 83 x 64 цм

Két város – egy sikság:

Kiállítás a zombori Laza Kostić Kulturális Központ gyűjteményéből, a testvérvárosi kapcsolatok 60. évfordulója alkalmából

A zombori *Laza Kostić*
Kulturális Központ igazgatója:
Siniša Josić

A kiállítás szerzője:
Sladana Dragičević Trošić

Szerkesztő:
Nikola Pejović

Szerző és koordinátor:
Andreja Stipankov-Marot

Fordítás és lektorálás:
Lázár Slezák

Kiadó:
Laza Kostić Kulturális Központ
Radomir Putnik körút 2. 25000 Zombor
Tel.: +381 25 468-327, Tel.: +381 25 412-583
E-mail: kclazakostic@gmail.com

A kiadó képviselőjében:
Siniša Josić
a zombori Laza Kostić Kulturális Központ igazgatója

Grafikai tervezés:
Dejan Podlipec

Nyomda:
Vujević Nyomda, Zombor

Példányszám:
60

2026.

Два града – једна равница:

Изложба дела из Фундуса
Културног центра *Лаза Костић* Сомбор
поводом 60 година братских градова

Директор Културног центра
Лаза Костић Сомбор
Синиша Јосић

Ауторка изложбе
Слађана Драгичевић Трошић

Уредник
Никола Пејовић

Уредница и кординаторка изложбе
Андреја Стипанков-Марот

Превод и лектура
Лазар Шлезак

Издавач
Културни центар *Лаза Костић* Сомбор
Венац Радомира Путника 2, Сомбор
025/468-327; 025/412-583
kclazakostic@gmail.com

За издавача
Синиша Јосић
директор Културног центра *Лаза Костић* Сомбор

Дизајн
Дејан Подлипец

Штампа
Штампарија Вујевић, Сомбор

Тираж
60

2026.



КУЛТУРНИ ЦЕНТАР „ЛАЗА КОСТИЋ“ СОМБОР
KULTURNI CENTAR „LAZA KOSTIĆ“ SOMBOR
„LAZA KOSTIĆ“ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ZOMBOR



BÁCSKAI
MŰVELŐDÉSI
KÖZPONT